

Liebe Eltern,

hiermit laden wir Sie herzlich zu den diesjährigen Informationsabenden mit den Lehrern Ihres Kindes ein: mit dem Klassenlehrer, 2. Sprache (L2) - oder SWALS-Lehrer. Genaue Termine/Uhrzeiten entnehmen Sie bitte der Seite 2.

Inhaltlich werden am Elternabend mit dem Klassenlehrer folgende Themen besprochen:

- Vorstellung der Klasse
- Vorstellung Programm/Aktivitäten/Tagesausflüge/Projekte/Bibliothek/Landschulheim (P4+P5) +KIVA (P2 bis P5)
- Allgemeine Informationen (Stundenplan, Hausaufgaben, Pausen)
- Support
- Sprechstunden/Novembergespräche/Carnet scolaire/Portfolio
- Abwesenheiten/Gesundheitsdienst
- Interne Schulregeln/Sicherheitsfragen (Parksituation, Rennertstr., Buskinder)
- Positives Schulklima
- Wahl der Elternvertreter/evtl. E-Mail Kontakte als Klassenkommunikation

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen!

Dear Parents,

We would like to invite you to our parent evenings with your child's class teacher, L2 (2<sup>nd</sup> language) or SWALS teacher. On the next page, you will find the exact dates and times for your child's class.

The following topics will be covered during the evening with the class teacher:

- General information class
- the programme of the year/activities/day trips/projects/library/school trip (P4 + P5) + KIVA (P2 to P5)
- general information (timetable, homework, playground)
- Support
- Teacher appointment times/ November teacher-parent meeting/school report/portfolio
- registering absences/school nurses
- Internal School rules/safety (parking, Rennerstr., school children)
- Positive school climate
- Election of class representatives/email contact for class communication

We look forward to meeting you!

Chers parents,

Par la présente, nous vous invitons cordialement à nos réunions annuelles d'information avec le titulaire de classe, l'enseignant langue 2 (L2) ou langue maternelle (SWALS). Sur la page 2 vous trouverez toutes les informations sur les dates et réunions.

Lors de la réunion avec le titulaire de classe, différents thèmes seront discutés tels que :

- Informations générales sur la classe
- Programme/activités/sorties/projets de l'année/bibliothèque/classe verte (P4 + P5) + KIVA (P2 à P5)
- Informations générales (l'emploi du temps/devoirs à la maison/récréations)
- Soutien scolaire
- Heure de réception/organisation des entretiens de novembre/Carnet scolaire/Portfolio
- signalement des absences/ Infirmières de l'école
- Règles de l'école primaire/sécurité (stationnement, Rennertst., bus scolaires)
- Climat scolaire positif
- Election d'un/une représentant(e) de la classe, contact mail.

Nous nous réjouissons de votre participation à cette réunion et vous prions d'accepter nos sincères salutations.

Alexia Giannakopoulou  
Direktorin  
Kindergarten/Grundschule

Director  
Kindergarten/Primary School

Directrice  
Ecole maternelle et primaire

**Elternabend Grundschule - Parent Evening Primary -  
Réunion d'Information au Primaire 2018/2019**

<b>Datum Date Date</b>	<b>Uhrzeit Time Horaire</b>	<b>Klasse Class Classe</b>	<b>Lehrer Teacher Enseignant</b>
10.09.2018	18:00 Uhr	P1	L2 Lehrer-2nd language teacher-Enseignant L2
	18:45 Uhr	P1 + KIVA + 2 GR	Klassenlehrer-class teacher-titulaire de classe
	19:30 Uhr	P2 IT	Klassenlehrer-class teacher-titulaire de classe
12.09.2018	18:00 Uhr	P2	L2 Lehrer-2nd language teacher-Enseignant L2
	18:45 Uhr	P2 + P3 NL +KIVA (OHNE 2GR/2 IT)	Klassenlehrer-class teacher-titulaire de classe
13.09.2018	18:00 Uhr	P3	L2 Lehrer-2nd language teacher-Enseignant L2
	18:45	P3 + KIVA (OHNE 3 NL)	Klassenlehrer-class teacher-titulaire de classe
17.09.2018	18:00 Uhr	P4	L2 Lehrer-2nd language teacher-Enseignant L2
	18:45 Uhr	P4 + KIVA (OHNE 4NL/4GR)	Klassenlehrer-class teacher-titulaire de classe
19.09.2018	16:30- 17:30 Uhr	SWALS (Students without a language section)	Muttersprachelehrer/mother tongue teacher
20.09.2018	18:00 Uhr	P5	L2 Lehrer-2nd language teacher-Enseignant L2
	18:45 Uhr	P5 + KIVA +4NL/4GR	Klassenlehrer-class teacher-titulaire de classe

Raumangaben werden an den jeweiligen Abenden im Haupteingang ausgehängt.

Room numbers will be displayed at the main entrance on the various evening.

Les salles seront affichées dans l'entrée principale le jour de la réunion.